



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	532	15/02/2024

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA - RISTRUTTURAZIONE ALLOGGI COMUNALI IN VIA ASLAGO N. 27/10 - 29/9 - 31/10. AGGIUDICAZIONE DEI LAVORI ALL'IMPRESA ALTOADIGE COSTRUZIONI S.R.L. DI BOLZANO (BZ) PER UN IMPORTO DI EURO 203.454,94.- (I.V.A. 10% COMPRESA). CUP: I52D23000090007 - CIG: A03B35A84D

VERHANDLUNGSVERFAHREN - UMBAUARBEITEN DER GEMEINDEWOHNUNGEN IN DER HASLACHERSTRASSE NR. 27/10 - 29/9 - 31/10. ZUSCHLAGSERTEILUNG DER ARBEITEN AN DIE FIRMA ALTOADIGE COSTRUZIONI G.M.BH. AUS BOZEN (BZ) MIT EINEM GESAMTPREIS VOM 203.454,94.- EURO (10% MWST. INBEGRIFFEN). CUP: I52D23000090007 - CIG: A03B35A84D

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023 - 2024 - 2025;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 dd. 14.12.2023 con la quale è stato aggiornato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024 - 2026;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del "Bilancio di previsione" per l'esercizio finanziario 2024 - 2026;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 - 2024 - 2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat die Änderung am „Haushaltsvoranschlag“ für die Geschäftsjahre 2023 - 2025 - 2. Nachtragshaushalt genehmigt worden ist, genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del 13.04.2023 (prot.n. 0109816) con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 1 del 12.01.2016 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1350 vom 13.04.2023 (Prot.Nr. 0109816), mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F., genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr 1 vom 12.01.2016, i.g.F., genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das LG. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. - Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das LG. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Durchführung in Sachen Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung;

Premesso che:

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

con delibera di Giunta Comunale n. 646 di data 25.10.2023 è stato approvato in linea tecnica il progetto di ristrutturazione degli alloggi comunali siti in via Aslago 27/10 – 29/9 – 31/10 a Bolzano;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 646 vom 25.10.2023 wurde das Vorprojekt zur Sanierung der Wohngebäude in der Haslacherstrasse Nr. 27/10 – 29/9 – 31/10 in Bozen genehmigt.

con determinazione dirigenziale n. 4742 del 14.12.2023 sono state approvate modalità di appalto e spesa;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4742 vom 14.12.2023 wurden die Art der Vergabe und der Ausgabe genehmigt.

la gara n. 087695/2023 relativa ai lavori sopraindicati, è stata bandita tramite il portale: https://www.banditoadige.it/index/index/locale/it_IT in data 28.12.2023;

Die Ausschreibung Nr. 087695/2023 für die obgenannten Arbeiten wurde am 28.12.2023 durch das Portal: http://www.banditoadige.it/index/index/locale/de_DE veröffentlicht;

il lavoro è stato previsto nel programma delle opere pubbliche con codice C.U.I. L00389240219202300028;

Der Arbeit ist im Programm der öffentlichen Bauaufträge der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode L00389240219202300028 enthalten.

il progetto prevede i seguenti importi:

Das e Projekt sieht folgende Ausgabe vor:

Lavori da appaltare	Euro	215.543,16	zu verdingende Arbeiten
Costi della sicurezza non soggetti a	Euro	1.100,04	Sicherheitskosten, die dem Abschlag

Determina n./Verfügung Nr.532/2024

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

ribasso d'asta			nicht unterliegen
Totale	Euro	216.643,20	Gesamtsumme
Somme a disposizione dell'Amministrazione (IVA 10%)	Euro	22.794,62	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen (MWST. 10%)
Totale Generale	Euro	239.437,82	Gesamtbetrag

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

la gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari;

alla gara sono state invitate le seguenti 6 (sei) imprese qualificate tramite portale (n. gara 087695/2023 dd. 28.12.2023):

- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| 1) VISCOMI GEOM. MARIO E C. SNC | Bolzano (BZ) |
| 2) EDILTRIS S.N.C. | Bolzano (BZ) |
| 3) SCUMACI FRANCESCO | Bolzano (BZ) |
| 4) BONADIO SRL | Laives (BZ) |
| 5) ALTOADIGE COSTRUZIONI SRL | Bolzano (BZ) |
| 6) MASTRIA COSTRUZIONI SRL | BORGO D'ANAUNIA (TN) |

In data 25.01.2024 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte.

Gli offerenti sono i seguenti:

Die Zuschlagserteilung der Arbeiten, betreffend erfolgt mittels Verhandlungsverfahren in elektronischer Form nach Artikel 26 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F..

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015 anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ nach Einheitspreisen;

Zur Ausschreibung wurden durch das Portal (Ausschreibung Nr. 087695/2023 vom 28.12.2023), die folgenden 6 (sechs) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

Am 25.01.2024 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Die Bieter sind folgende:

ALTOADIGE COSTRUZIONI S.R.L.
SCUMACI FRANCESCO
EDILTRIS S.n.c.

MASTRIA COSTRUZIONI S.r.l.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica.

Nella seduta riservata del 25.01.2024 presso la stanza n. 339 – Settore C – 3. Piano della Sede del Comune in Via Lancia n. 4/A, l'Autorità di Gara, in presenza di due testimoni, ha verificato la completezza e la regolarità della "Busta virtuale A - Documentazione Amministrativa", prodotta dai 4 concorrenti in modalità telematica:

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte dell'operatore economico. La verifica degli stessi viene svolta sul solo soggetto aggiudicatario.

L'Autorità di Gara, dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa dei tre concorrenti ammessi, ha provveduto all'apertura delle offerte economiche.

La migliore offerta è risultata quella dell'impresa Altoadige Costruzioni S.r.l. di Bolzano (BZ) che ha offerto un importo di Euro 183.859,00.- (I.V.A. 10% esclusa):

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen.

In der nicht öffentlichen Sitzung vom 02.10.2023 überprüfte die Wettbewerbsbehörde im Beisein von zwei Zeugen im Zimmer Nr. 339 – Sektor C – 3. Stock am Sitz der Gemeinde in der Lanciastraße Nr. 4/A die Vollständigkeit und die Ordnungsmäßigkeit des „virtuellen Umschlages A – Verwaltungsunterlagen“, die vom 4 Anbietern elektronisch erstellt wurde:

Die Wettbewerbsbehörde ist, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten. Die Überprüfung derselben erfolgt in Bezug auf den Zuschlagsempfänger.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen aller zugelassenen Bieter festgestellt, die wirtschaftlichen Angebote geöffnet;

als bestes Angebot ist jenes des Unternehmens Altoadige Costruzioni G.m.b.H. aus Bozen (BZ) mit einem Gesamtpreis vom 183.859,00.- Euro (ohne 10% MwSt.) hervorgegangen.

Importo offerto	Euro	183.859,00	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non	Euro	1.100,04	Sicherheitskosten, die dem Abschlag

soggetti a ribasso			nicht unterliegen
Totale	Euro	184.959,04	Gesamtbetrag

Non ha trovato applicazione l'esclusione automatica delle offerte in quanto il numero delle offerte ammesse era inferiore a cinque.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata n. 11/2024 del 25.01.2024 (CIG **A03B35A84D**), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa Altoadige Costruzioni S.r.l. di Bolzano (BZ), i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e al prezzo di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del Responsabile Unico del Procedimento dd. 13.02.2024 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente", sottosezione "Bandi di gara e contratti";

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica - amministrativa,

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

Determina n./Verfügung Nr.532/2024

Da der Anzahl der zugelassenen Angebote weniger als fünf betragte, ist der automatische Ausschluss nicht zur Anwendung gekommen.

Die Verfahrensschritte sind in dem bestehenden Protokoll über das Verhandlungsverfahren Nr. 11/2024 vom 25.01.2024 (CIG **A03B35A84D**), beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen Altoadige Costruzioni G.m.b.H. aus Bozen (BZ) mit obgenannten Arbeiten zu beauftragen, da das Angebot angemessen erscheint.

Die Zuschlagserteilung erfolgt zu den Bedingungen und zum Preis des im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebotes (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 13.02.2024 gemäß LG. Nr. 16/2015).

Der vorliegende Akt wird auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“, veröffentlicht.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

V E R F Ü G T

DIE AMTSDIREKTORIN

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

1) di approvare il verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 11/2024 del 25.01.2024 (CUP I52D23000090007 - CIG A03B35A84D), riguardante i "RISTRUTTURAZIONE ALLOGGI COMUNALI IN VIA ASLAGO N. 27/10 - 29/9 - 31/10", al quale si rinvia *per relationem*, ed è depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

2) di dare atto che l'aggiudicatario risulta l'impresa:

ALTOADIGE COSTRUZIONI S.r.l./G.m.b.H. di/aus Bolzano/Bozen (BZ)

per l'importo complessivo di Euro **203.454,94.-** (I.V.A. 10% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara.

L'importo risulta così composto:

1) das Protokoll des Verhandlungsverfahrens Nr. 11/2024 vom 25.01.2024 (CUP I52D23000090007 - CIG A03B35A84D), betreffend die „UMBAUARBEITEN DER GEMEINDEWOHNUNGEN IN DER HASLACHERSTRASSE NR. 27/10 - 29/9 - 31/10“, auf welches Bezug genommen wird und beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten - Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.

2) Es wird festgelegt, dass die Firma

für den Betrag von **203.454,94.-** Euro (10% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen als Gewinnerin hervorgeht.

Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo offerto per lavori	Euro	183.859,00	Angebotener Preis für die Arbeiten
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	1.100,04	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	184.959,04	Gesamtbetrag
IVA al 10%	Euro	18.495,90	MwSt. von 10%
TOTALE	Euro	203.454,94	GESAMTBETRAG

3) di approvare la spesa derivante di Euro **203.454,94.-** (I.V.A. 10% compresa);

4) di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la Stazione Appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;

Determina n./Verfügung Nr.532/2024

3) Es wird die daraus entstehende Ausgabe von **203.454,94.-** Euro (10% MwSt. inbegriffen) genehmigt.

4) Es wird festgestellt, dass gemäß Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

5) di dare atto che l'aggiudicazione diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 110 del D.Lgs. n. 36/2023 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza e dei requisiti generali e speciali prescritti dalla documentazione di gara;

6) di approvare le clausole contrattuali contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati costituiti da:

- *la lettera d'invito dd. 28.12.2023;*
- *il disciplinare di gara (testo bilingue);*
- *i dati anagrafici (Allegato A) – documento generato dal sistema;*
- *le dichiarazioni (Allegato A1) (testo italiano e tedesco);*
- *le dichiarazioni (Allegato A1-bis) (testo italiano e tedesco);*
- *l'offerta economica (Allegato C) – documento generato dal sistema;*
- **LISTA DELLE CATEGORIE DI LAVORAZIONI E DELLE FORNITURE (ALLEGATO C1)**
- *Scansione dell'originale del documento di versamento a favore dell'Autorità Nazionale Anticorruzione - ANAC*
- **CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE ANOMALE**
- *Patto di Integrità' in Materia di Contratti Pubblici;*

5) Es wird festgestellt, dass der Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 110 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. 36/2023 und von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen allgemeinen und besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

6) Es werden die in der Wettbewerbsbedingungen enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt.

Diese umfassen:

- *das Einladungsschreiben vom 28.12.2023;*
- *die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);*
- *die anagrafischen Daten (Anlage A) – Dokument, das vom System generiert wird;*
- *die Erklärungen (Anlage A1) (italienischer und deutscher Text);*
- *die Erklärungen (Anlage A1-bis) (italienischer und deutscher Text);*
- *das Wirtschaftliche Angebot (Anlage C) das vom System generiert wird;*
- **WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT – VERZEICHNIS DER ARBEITEN UND LIEFERUNGEN (ANLAGE C1)**
- *Scan des Originals der Einzahlungsbescheinigung an die nationale Antikorruptionsbehörde ANAC*
- **RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE**
- *Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge;*

- *Codice di comportamento del personale del Comune di Bolzano.*
- *Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Bozen.*
- *Capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche – parte I e II*
- *Besondere Vertragsbedingungen für Öffentliche Bauarbeiten – Teil I und II*
- *Relazione Tecnica (testo italiano e tedesco);*
- *Technische Beschreibung (italienischer und deutscher Text);*
- *QUADRO INCIDENZA DELLA MANODOPERA*
- *AUFSTELLUNG DES PROZENTMÄßIGEN ARBEITSANTEILS*
- *Computo Metrico estimativo (testo italiano e tedesco);*
- *Kostenschätzung der Massberechnung (italienischer und deutscher Text);*
- *Disegni del progetto*
- *Pläne des Projektes:*
- *Piano di sicurezza e coordinamento*
- *Sicherheits- und Koordinierungs-plan (SKP)*
- *Elenco prezzi unitari*
- *Preisverzeichnis*

custoditi e visibili presso l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici del Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

- 7)** di imputare la spesa complessiva di Euro **203.454,94.-** (I.V.A. 10% compresa), come indicato nel prospetto allegato;
- 7)** Die Gesamtausgabe von **203.454,94.-** Euro (10% MwSt. inbegriffen) wird gemäß der beiliegenden Übersicht verbucht.
- 8)** di dare atto che l'importo è esigibile nel 2024;
- 8)** zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag im Jahr 2024 verfügbar ist;
- 9)** di prendere atto che l'impresa ALTOADIGE COSTRUZIONI S.r.l. di Bolzano (BZ) ha indicato con l'"Allegato A1 - Dichiarazioni" dd. 28.12.2023, il conto corrente dedicato e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
- 9)** Es wird zur Kenntnis genommen, dass das Unternehmen ALTOADIGE COSTRUZIONI G.m.b.H. aus Bozen (BZ) mittels „Anlage A1 – Erklärungen“ vom 28.12.2023 über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.
- 10)** di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei
- 10)** Es wird festgelegt, dass das Amt für

Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del Dlgs 36/2023 ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

11) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche - I e II Parte;

11) Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten Teil 1 und 2 festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

12) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 27 del D.Lgs. n. 36/2023;

12) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 27 des Gv.D. Nr. 36/2023 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Abteilung Bozen - innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	855	08022.02.010900037	Ristrutturazione alloggi via Aslago 27/10-29/09 e 31/10	201.388,98
2024	U	855	08022.02.010900037	Ristrutturazione alloggi via Aslago 27/10-29/09 e 31/10	2.065,96

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
 TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

9c7dfc1c4c86f4f68825d3dc43a05966ead367f9e8c839ce7d17ba224a9033ab - 12490328 - det_testo_proposta_15-02-2024_12-06-20.doc
 4c8d8955e67d86003983f0fb0ad3934d5c5f73d180ac0f658d811680c5f1026c - 12490329 - det_Verbale_15-02-2024_12-09-36.doc
 0ffd544924a1a13268eb4223de172a7952cddd641b778c39dbe87ec74047138c - 12490354 - modello_Allegato Impegno.doc
 97ce10ea2314861fc1b5810e778feb963f23d5b46db443a7009ee043035eb181 - 12491905 - modello_Allegato Impegno.pdf